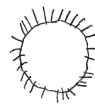
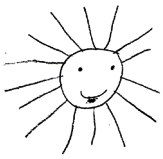


Mishwar's Mindful Mandalas - Colouring Across Continents

لنشارك تلويناتنا بكل العالم - رسومات ماندالا نابضة بالحياة من مشوار



Mishwar means 'journey' in Arabic.

We're Mishwar, a small children's charity living and working in the north of Lebanon, near the Syrian border. We're not funded by governments, large NGO's or rich donors - our philosophy is to build a network of people around the world who want to help enact the change & empowerment we do. We work with refugee youth and vulnerable locals, providing support through community-driven initiatives that are creative, empowering and playful. For too long now some of the most vulnerable children on earth have been continuously sidelined and ignored by a broken system which claims to serve them - it doesn't and we're doing something about it! We do what we do by connecting our communities and families to yours, relying on your support as a real team effort.

مشوار هو مرادف لكلمة «رحلة» باللغة العربية.
نحن مشوار، جمعية خيرية صغيرة بتهتم بالأطفال.
نحن منسكن ومنشغل بشمال لبنان، بالقرب من
الحدود السورية. نحن غير ممولين من قبل حكومات
أو منظمات غير حكومية كبيرة أو مانحين أغنياء -
وإنما فلسفتنا بتقوم على بناء شبكة من الأشخاص
حول العالم اللي عندن رغبة بمساعدتنا بإحداث
تغيير وتمكين المجتمعات الصغيرة اللي منشغل
معها. نحن منشغل مع اللاجئين الشباب والسكان
المحليين الأكثر ضعفاً واللي بأمرس الحاجة للمساعدة
، ومنقذهم الدعم من خلال المبادرات المجتمعية
اللي بيقيموا فيها. هالمبادرات بتحمل طابع إبداعي
وتمكيني وترفيهي. من وقت طويل جداً ولحتى
الآن، عبتم تهيمش بالأطفال الأكثر ضعفاً على
وجه الأرض وتجاهلهم باستمرار من قبل نظام
معطل بيدعي أنه بيخدمهم - وهو بالحقيقة ما
عبيخدمهم - فنحن عم نعمل شي حيال هالموضوع!
نحن عم نقوم بعملنا من خلال ربط مجتمعاتنا
وعائلاتنا اللي عم نشغل معها بمجتمعاتكن
وعائلاتكن، معتمدين على دعمكم كجهد فريق
حقيقي.



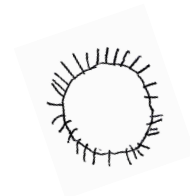
Our team is led by Um Hassan, Abo Mo and Abo Qosay as nobody knows the needs of their communities like they do! This means your support = direct support for kids and their families and communities on the ground. We support many of the community's needs including; school teachers and their camp classrooms, wood & crafts workshops, a barbershop, handymen for home repairs, cooperative farming projects, music production, health and medical support, shelter assistance, kid's picnics and days out – basically, if it serves the community, we're all about it!

Real change is possible if we continue to find ways to support real people, their needs and their ideas. In the right hands, even this humble little colouring book can be life changing, made with so much love and excitement! Within its pages you'll find children's dreams, stories and smiling faces, paired with both their drawings and ours, for you to fill with your own jour-neys and colours.

We hope you can feel their love, no matter where you are in this world.



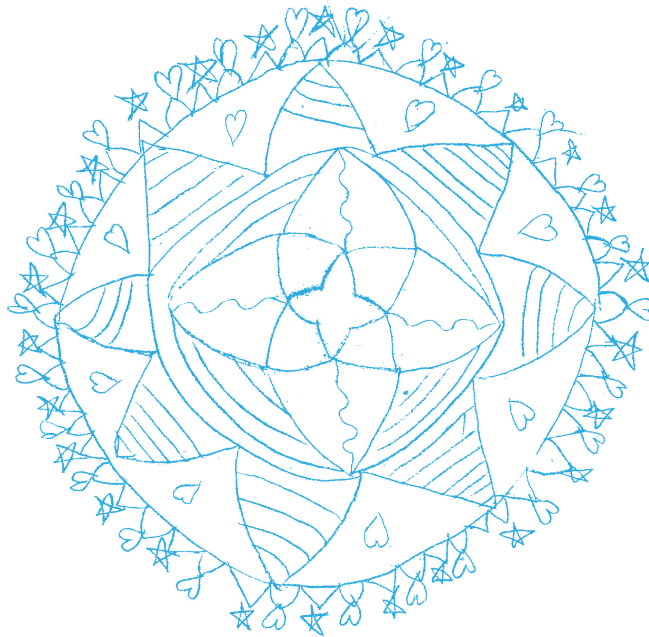
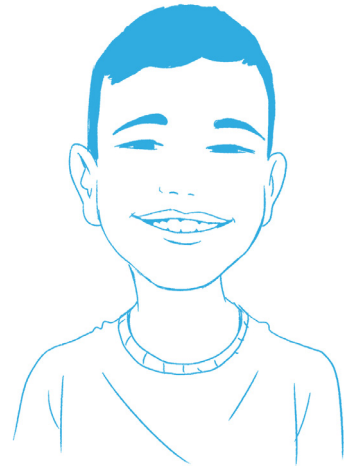
بقود فريقنا أم حسان وأبو مو وأبو قُصي ، وما
حدا بيعرف احتياجات مجتمعاتهن مثل ما هنن
بيعرفوا! هادا يعني أنو دعمك = دعم مباشر
للأطفال وعائلاتهن ومجتمعاتهن على الأرض. نحن
منقوم بدعم العديد من احتياجات هالمجتمع بما في
ذلك المدرسين وصفوفهم الدراسية في المخيم ، وورش
النجارة والحرف اليدوية ، وصالون حلاقة ، وعمّال
لإصلاح البيوت ، ومشاريع زراعية تعاونية ، وإنتاج
الموسيقى ، والدعم الصحي والطبابة ، والمساعدة
في المأوى ، ورحلات ومشاوير للأطفال. يعني بشكل
أساسي ، أي شي إذا كان بيخدم المجتمع ، فنحن
!منحاول نقوم فيه
التغيير الحقيقي ممكن إحداثه إذا واصلنا إيجاد
طرق لمساعدة أناس حقيقيين ودعم احتياجاتهم
وأفكارهم. حتّى كتاب التلوين الصغير هاد يمكن
أنو يغيّر حياة طفل. هالكتاب تم صنعه بالكثير
من الحب والحماس! رح تشوفوا ضمن صفحاته
أحلام الأطفال وقصصهم ووجوههم المبتسمة ،
مقتزنة برسوماتهم ورسوماتنا ، لالكم لحتّى تملؤوها
برحلاتكم وألوانكم انتو
منأمل أنو تشعروا بحبهم ، وين ما كنتو بالعالم

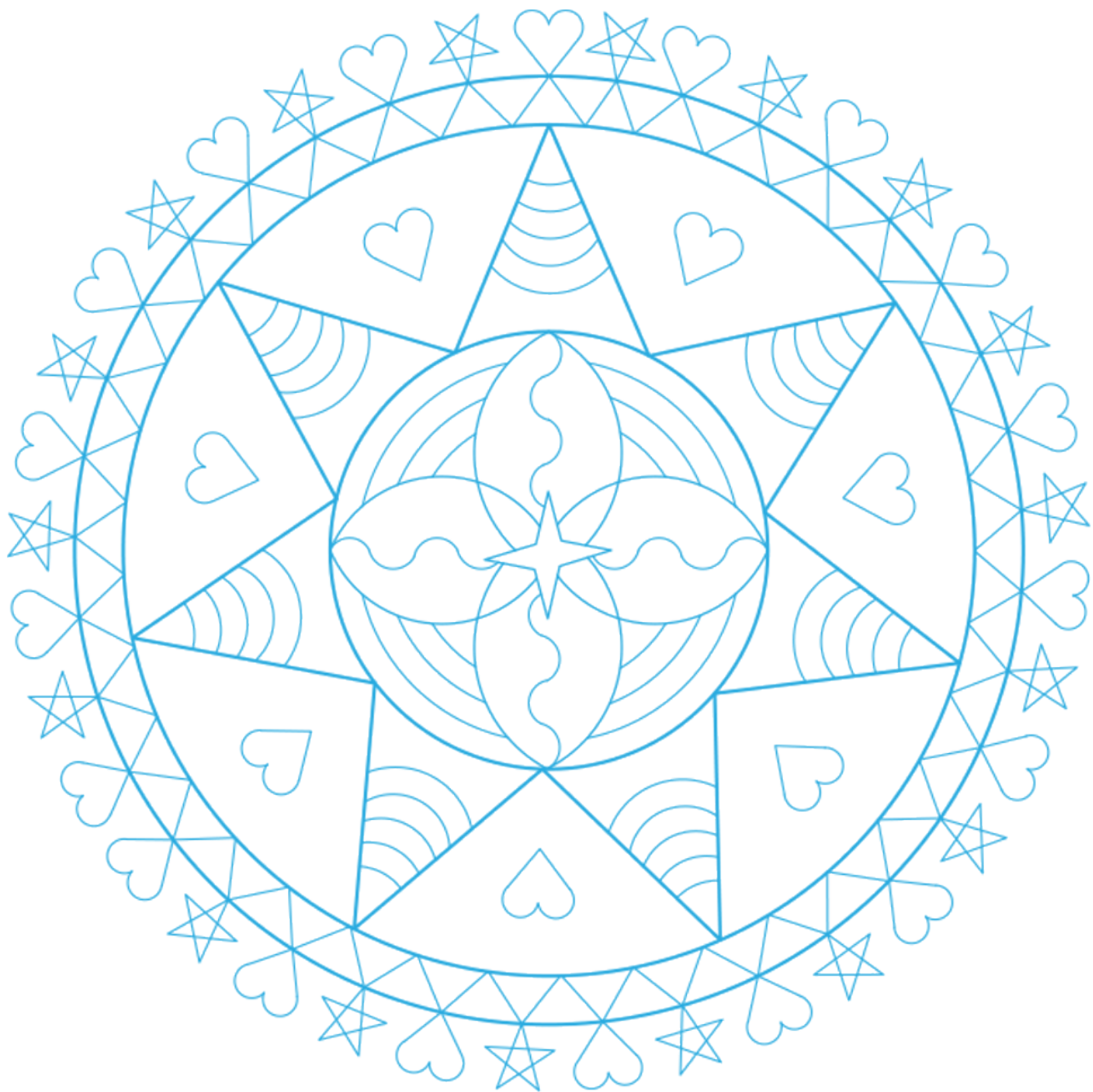


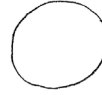
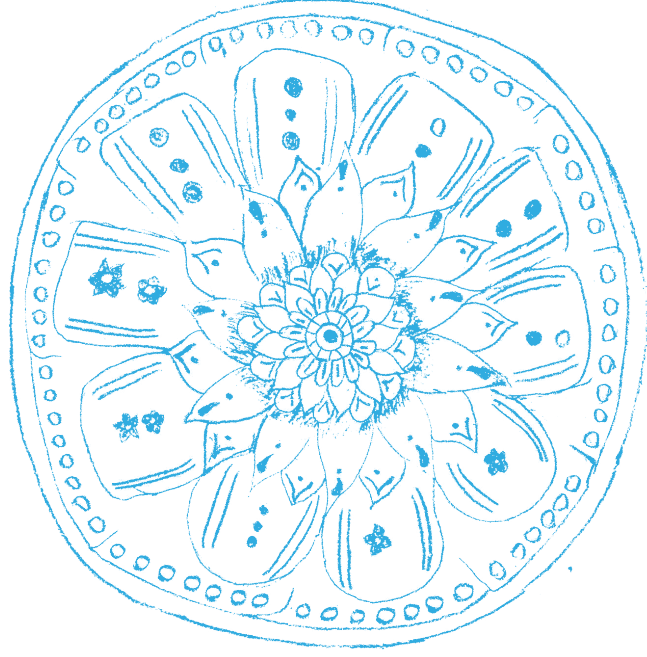
I am Omar, I am 7 years old. I love drawing. I love circles, lines, roses and flowers. I would love to be a pilot so I could travel a lot and visit all the countries in the world. I hope kids in other countries will feel good like I do, when they get to see my mandala.



انا عمر و عمري ٧ سنوات ، احب الرسم و الدوائر
و الازهار و الورود. اود ان اصبح طيارا كي اسافر كثيرا
و ازور كل بلاد العالم. أتمنى ان يشعر الأطفال في كل
البلاد بالسعادة عندما يشاهدون تصاميم الماندالا
التي رسمتها





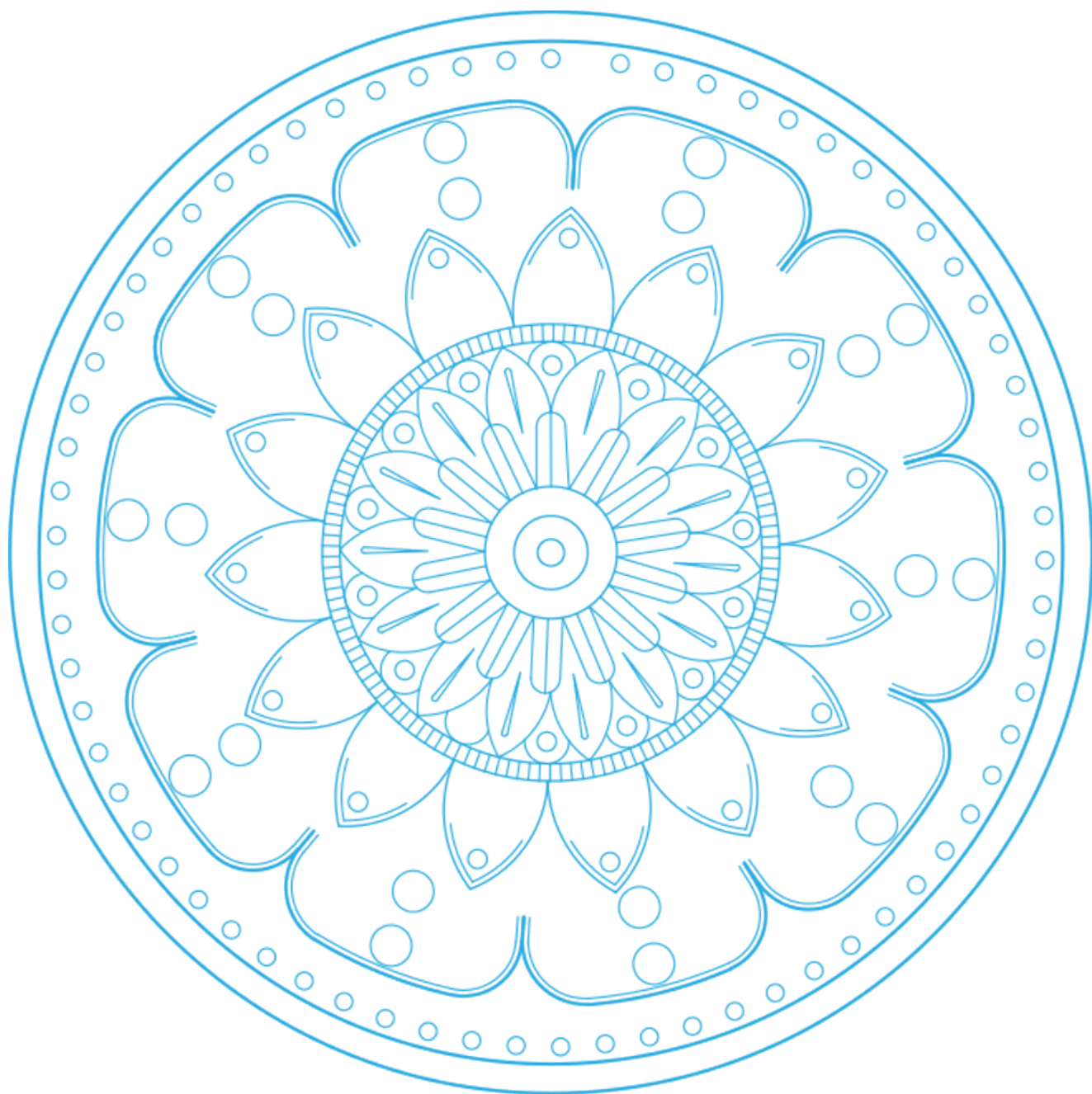


My name is Alaa, I am 15 years old. I love drawing decorative designs and I always like to draw inspiration from nature and roses. I want to become a doctor or a lawyer so I can defend people.

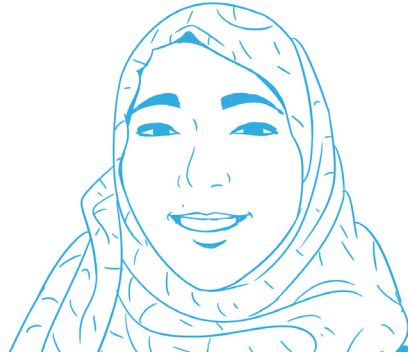
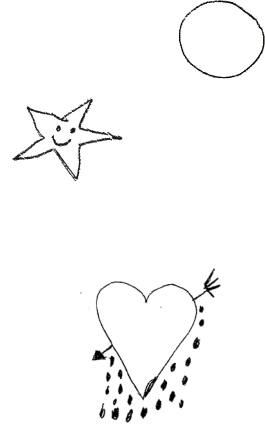


اسمي علاء، وعمري ١٥ سنة. أحب ان ارسم تصاميم
الديكور وان استوحي رسوماتي من الطبيعة والورود.
اريد ان أصبح طبيبا او محاميا لأدافع عن الناس



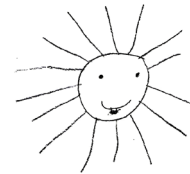


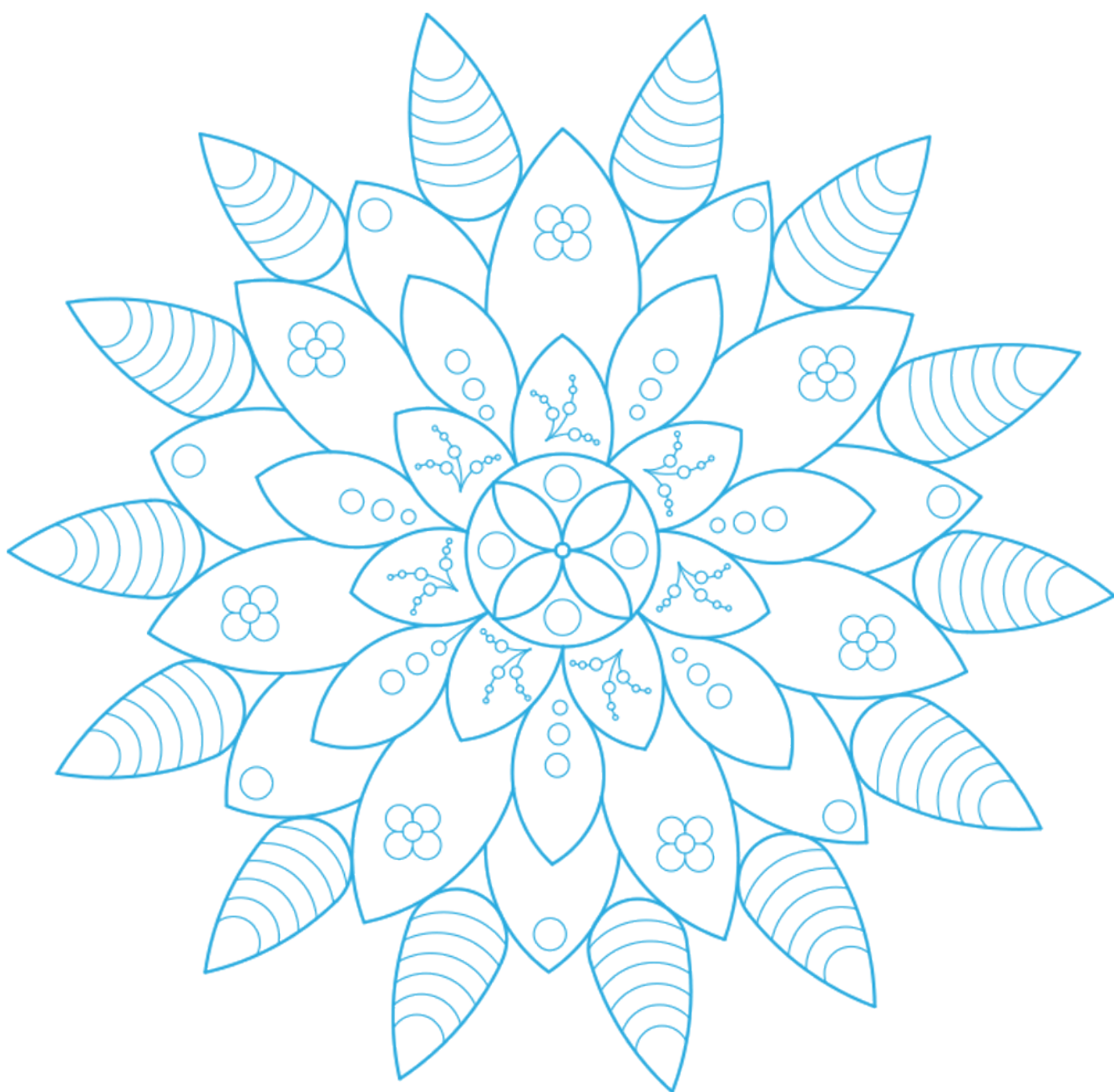
آلاء Alaa
مشعر Mishwar



My name is Rawan, I am 12 years old. I love painting. I really love nature too. I would like to live in a house surrounded by a garden with flowers and I would love to be an artist in the future.

انا روان وعمرى ١٢ سنة، أحب الرسم والطبيعة، اريد
العيش في منزل تحيط به حديقة وازهار، وطموحي هو
ان أصبح فنانة في المستقبل



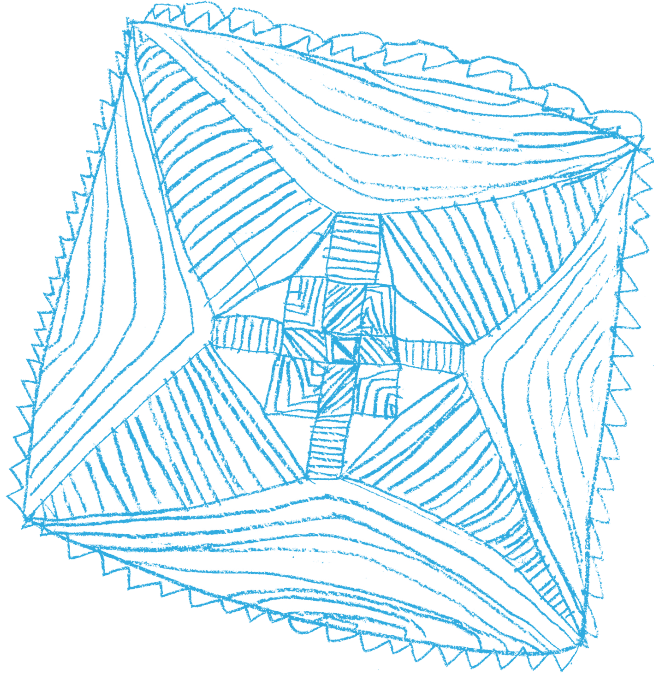


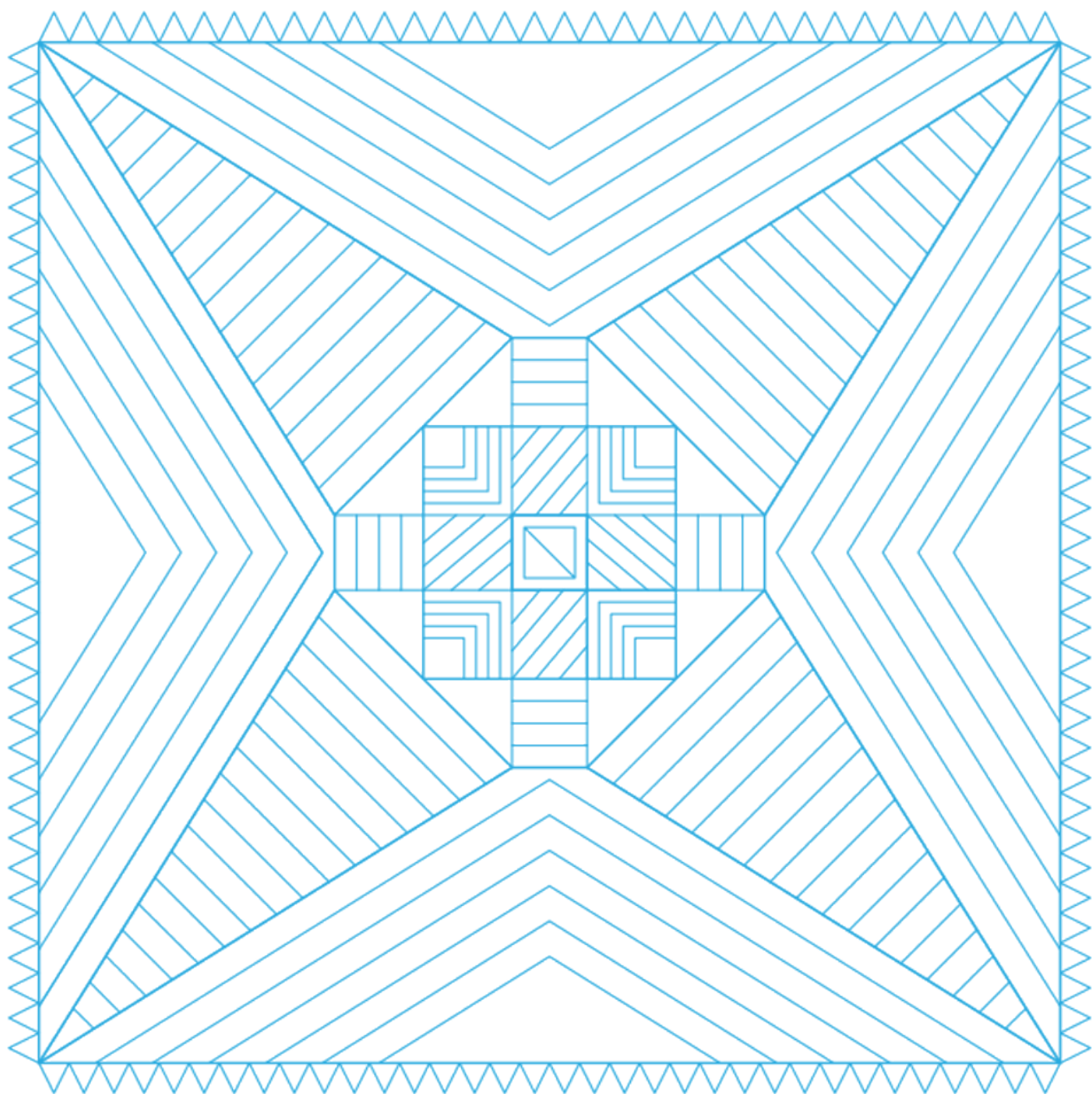
روان Rawan
مشعار Mishwar



I am Mohammad and I am 9 years old.
I like using geometrical shapes in my
drawings because I want to become an
engineer in the future and build large
buildings.

انا محمد وعمري ٩ سنوات. أحب استعمال الاشكال
الهندسية في رسوماتي لأنني اريد ان أصبح مهندسا في
المستقبل وأنشئ مبان عملاقة





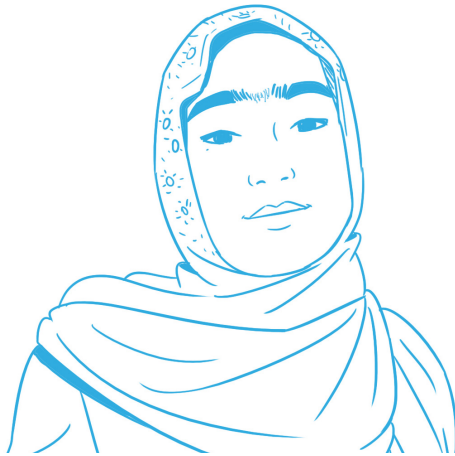
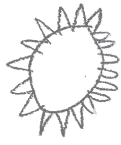
Mohammad محمد
Mishwar مشوار

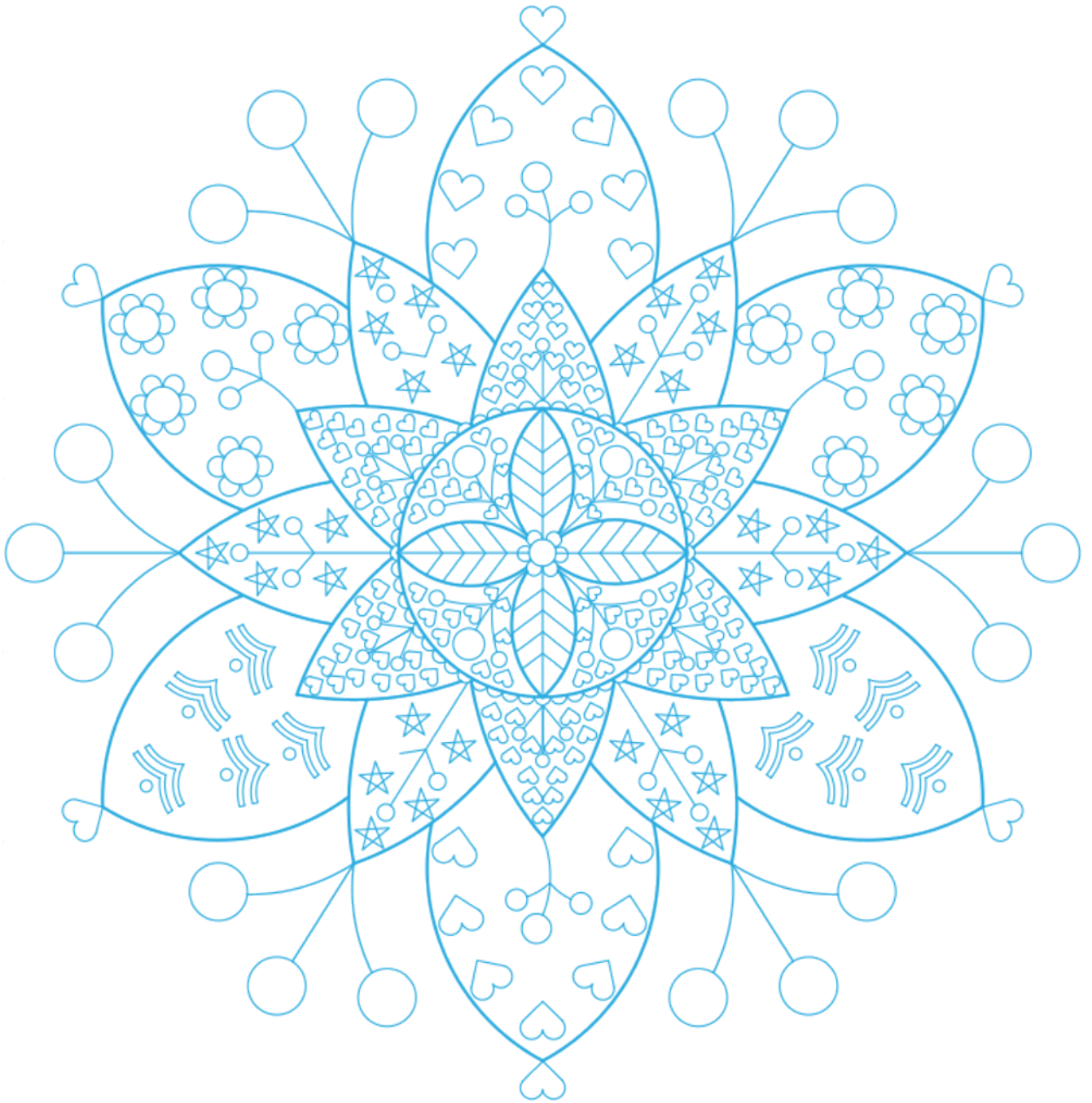
I am Ghofran, I am 13 years old. I drew lots of flowers and shapes. I'm really happy when I'm drawing or painting. It would be cool if I can become an art teacher because I love making mandalas so much. I have a book that I draw in every day, let me show it to you.



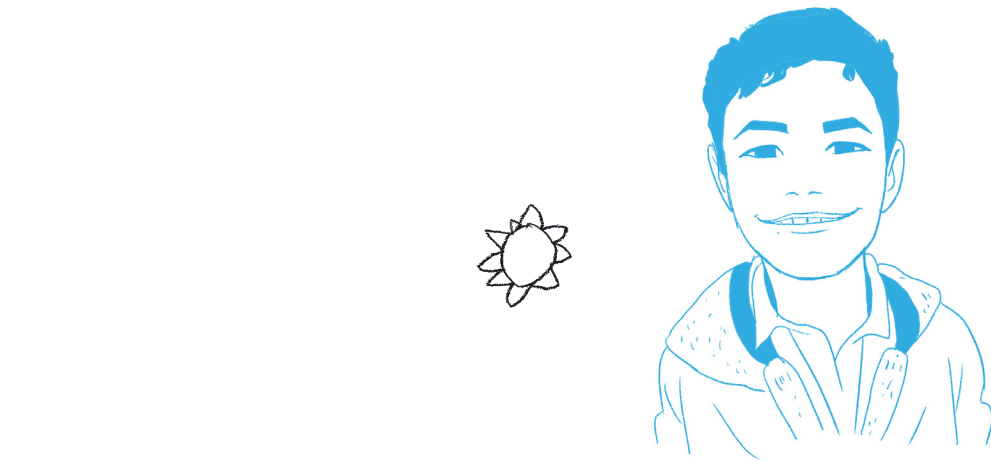
انا غفران و عمري ١٣ سنة، ارسم الكثير من الاشكال و الازهار، و تغمرني السعادة عندما ارسم او اللون، سيكون امرا رائعا لو أصبحت معلمة فنون لاني احب تصميم الماندالا كثيرا. لدي كراسة ارسم فيها كل يوم سأعرضها

عليكم



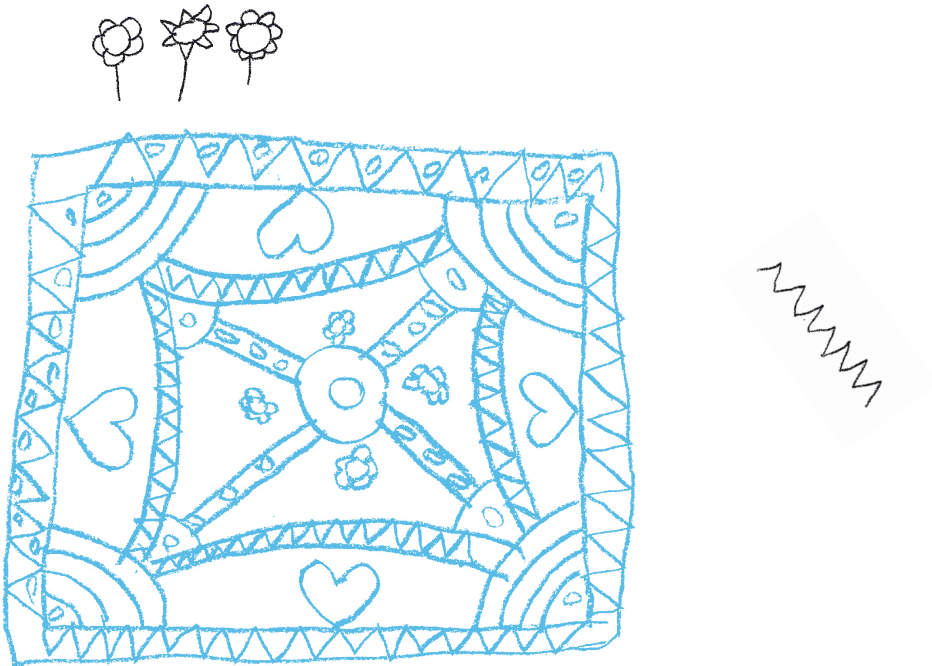


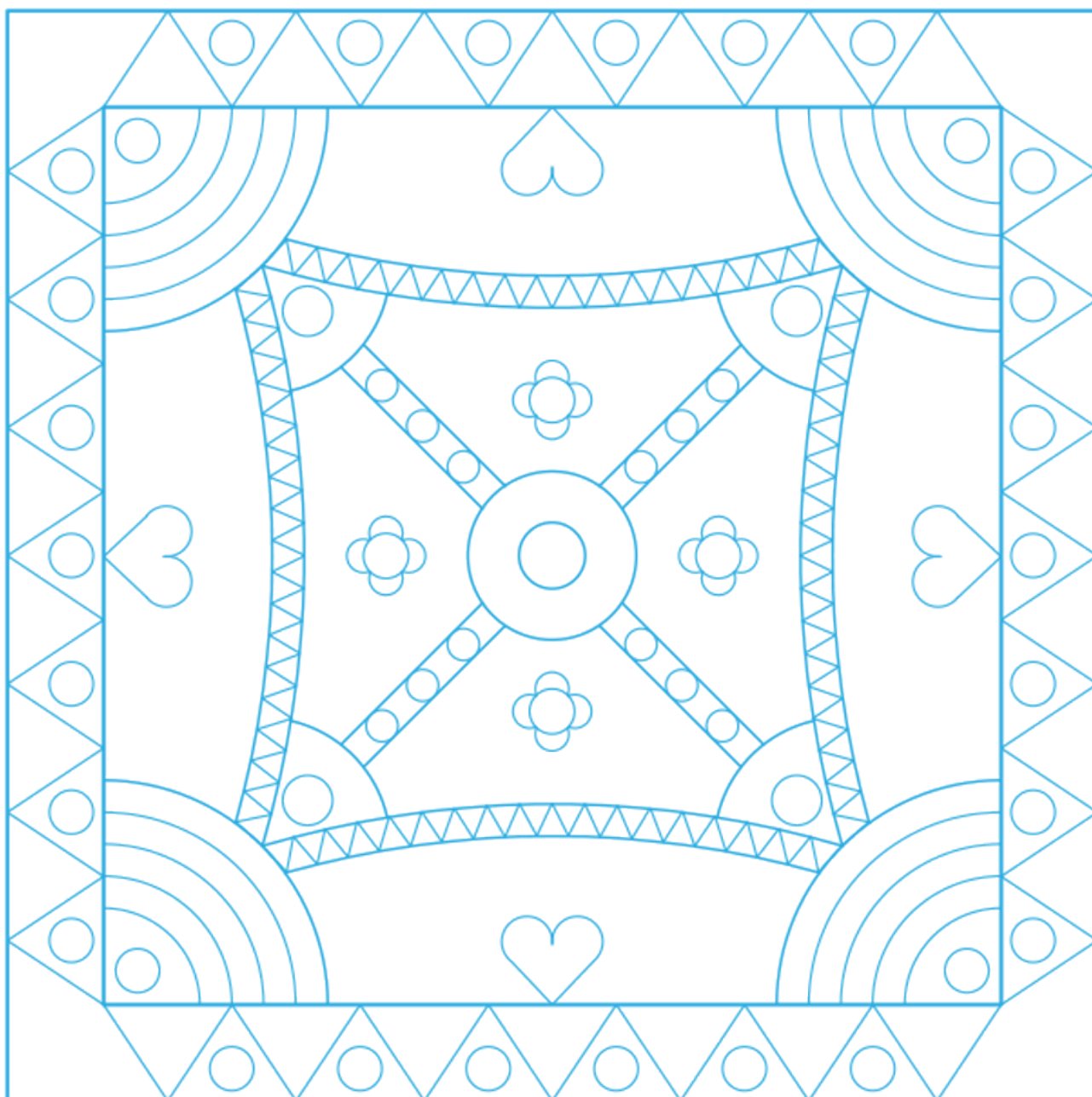
Ghofran غفران
Mishwar مشوار

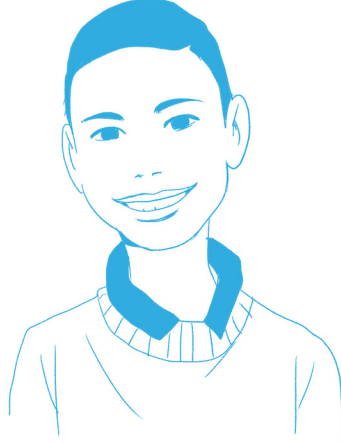


I am Mohammed, I am 12 years old. I love
mandalas, drawing and playing football.
My dream is to become a football coach.

انا محمد و عمري ١٢ سنة، احب الماندالا و لعب كرة
القدم، حلمي هو ان اصبح مدرب كرة قدم

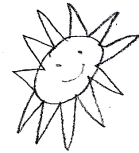


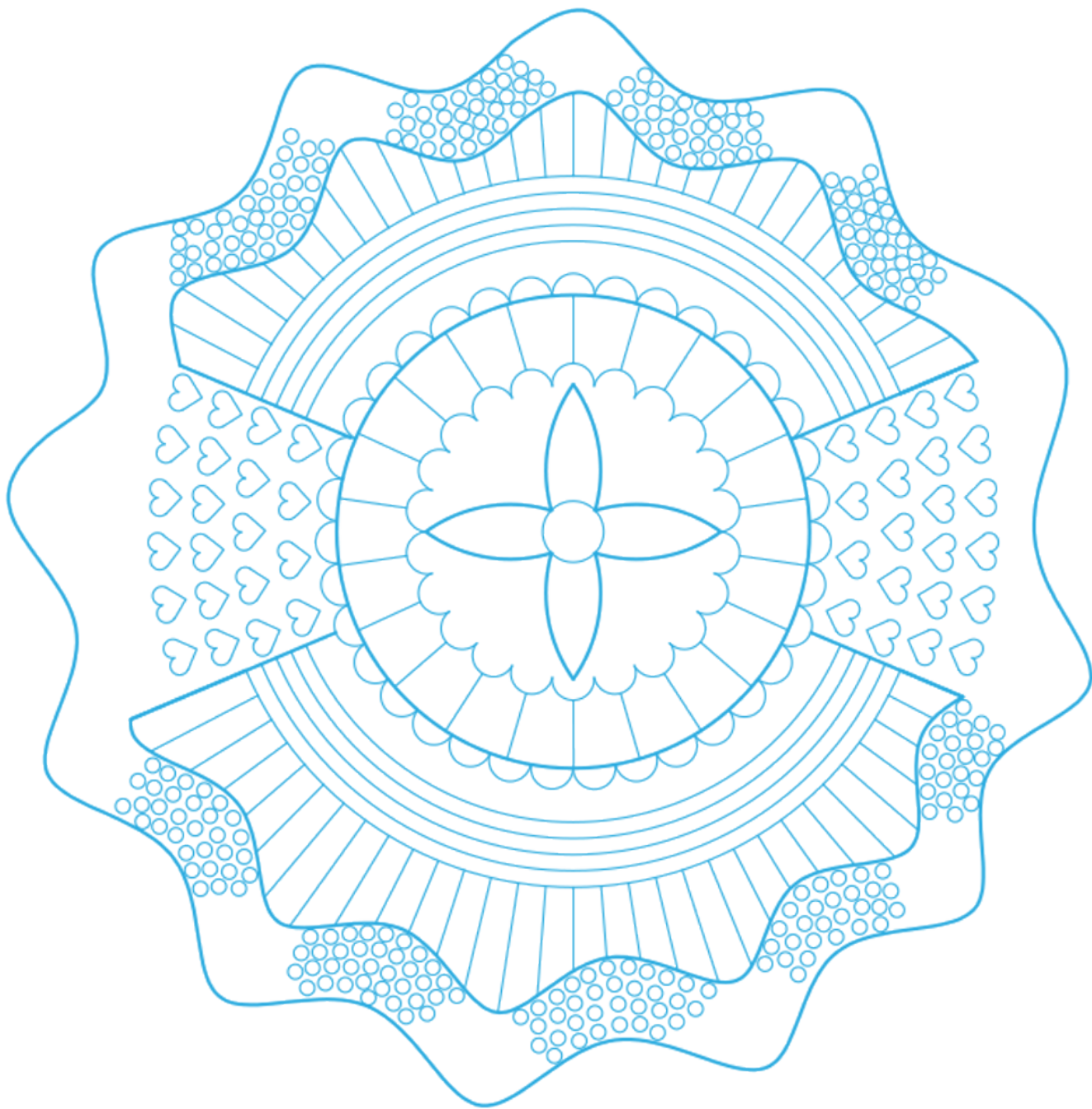


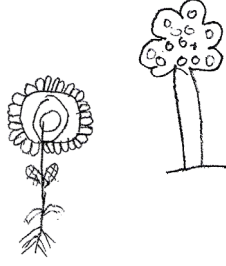


I am Haytham, I am 11 years old. I love nature, the sea and the rivers, and I would love to become a teacher when I grow up because I really love studying and learning.

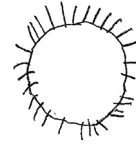
انا هيثم و عمري ١١ سنة، احب الطبيعة و البحر و
الأنهار، و حلمي عندما اكبر هو ان اصبح معلما لاني
احب الدراسة و التعلم



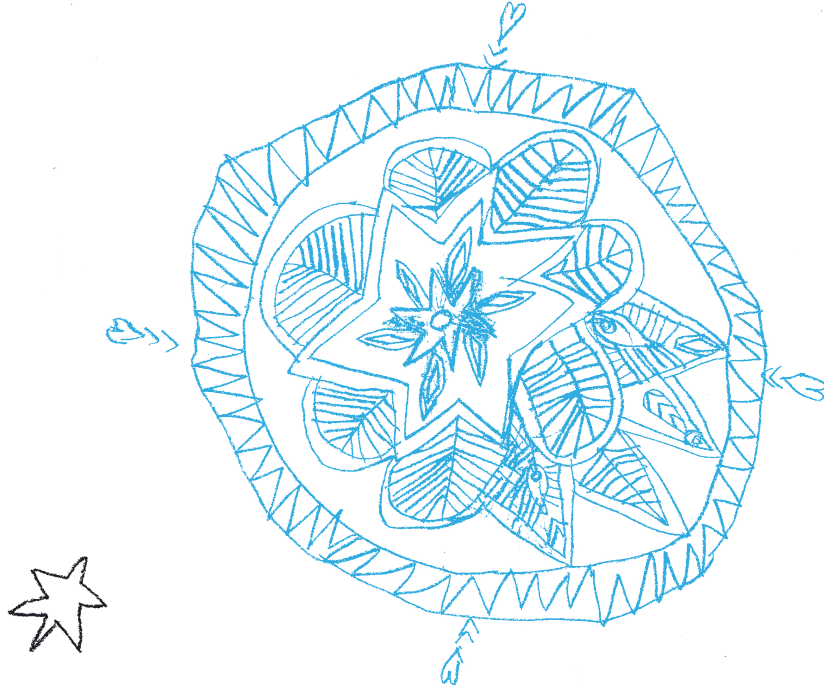




My name is Mohammed, I am 11 years old. I love nature and gardens. I want to become an army officer one day to protect my country.

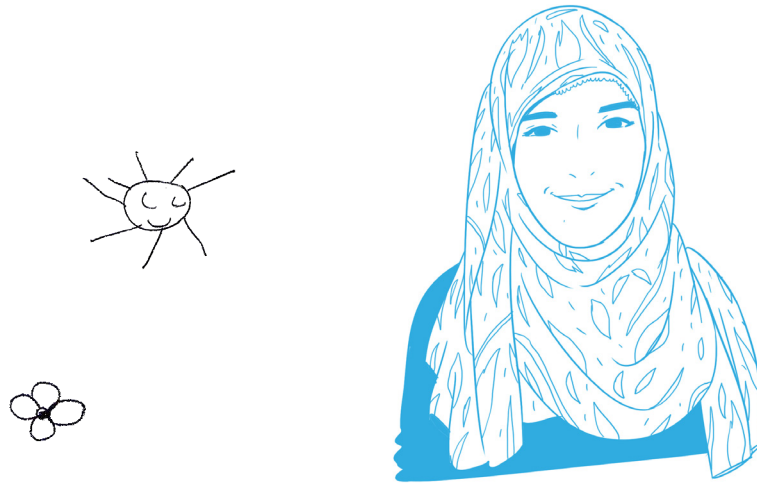


انا محمد و عمري ١١ سنة، احب الطبيعة و
الحدائق ، و ارغب ان اصبح ضابطا في الجيش يوما
ما لادافع عن بلادي



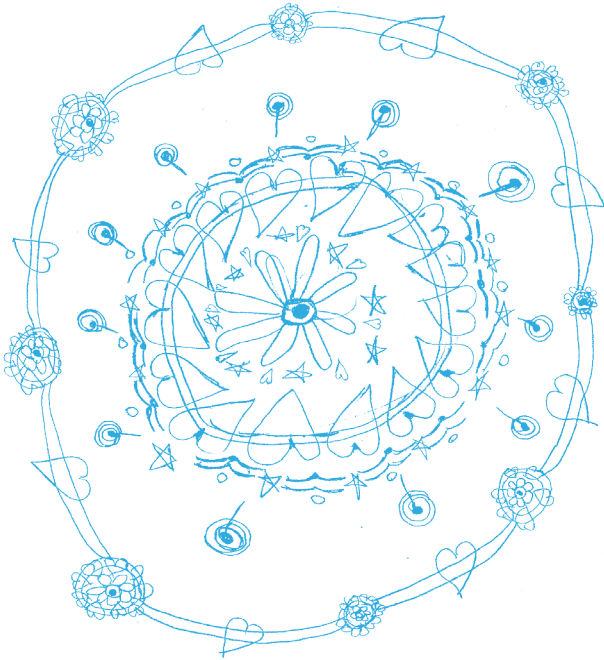


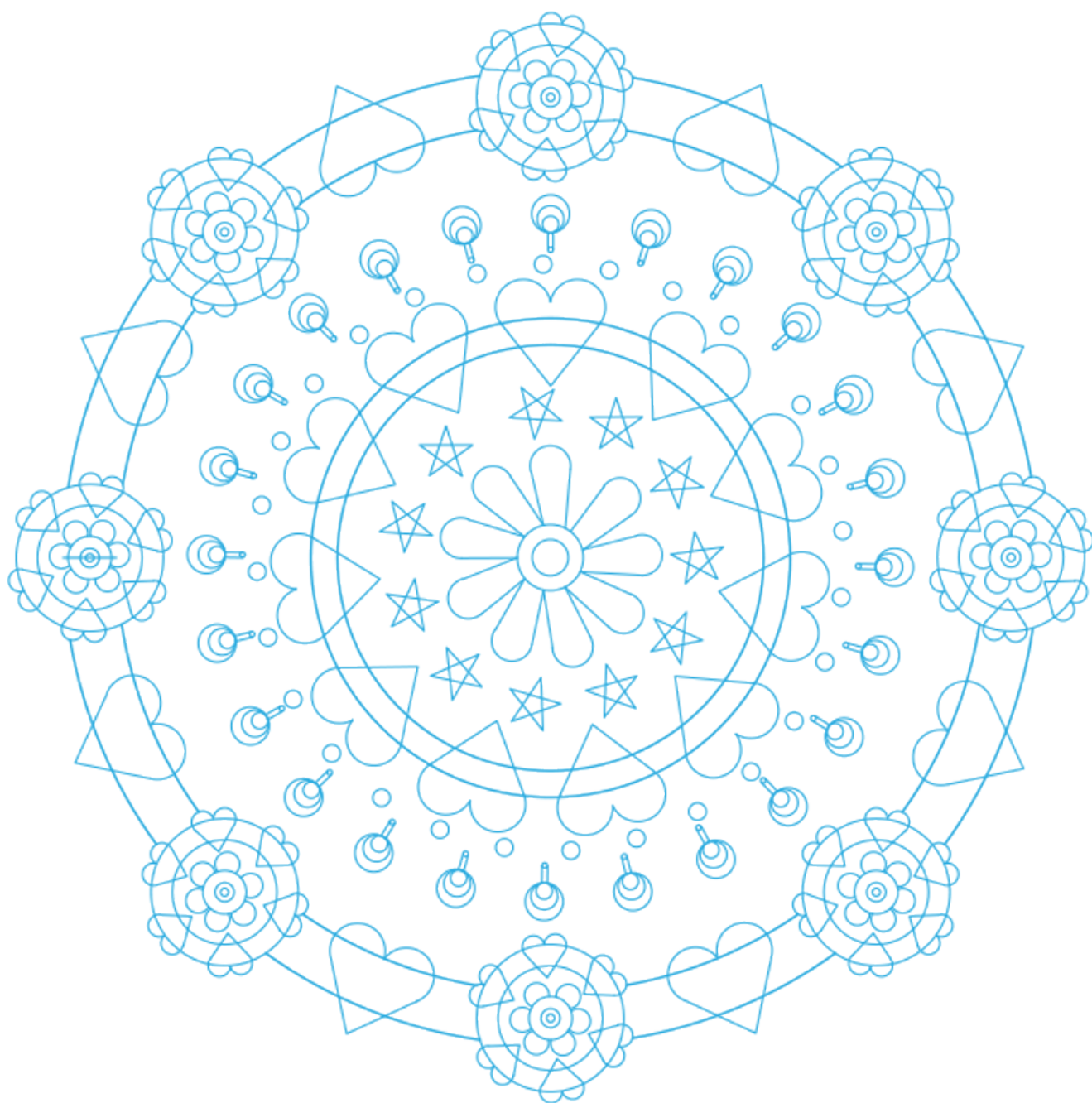
Mohammed محمد
Mishwar مشوار

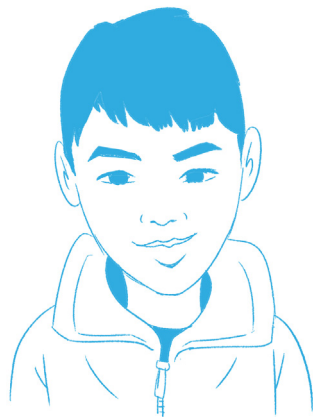
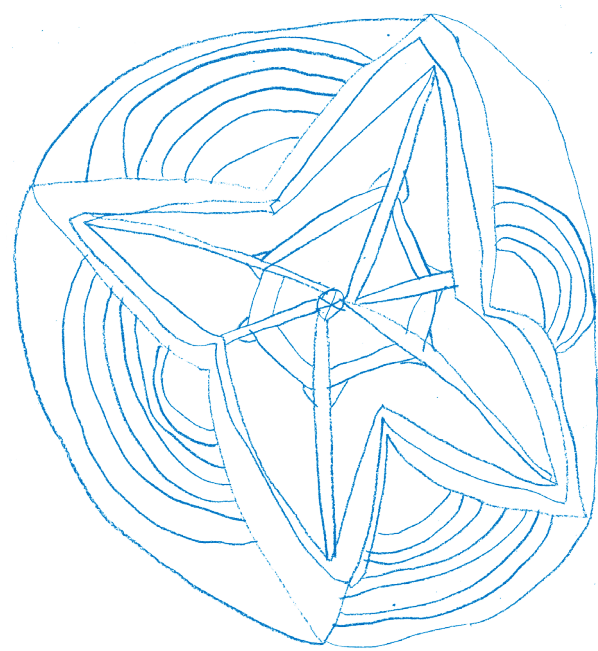


I am Maram, I am 10 years old. I love drawing and I like to draw hearts to express my love for the people I love. I want to become a dressmaker so I can design beautiful clothes.

انا مرام. و عمري ١٠ سنوات، احب الرسم كما احب
ان ارسم القلوب للناس الذين احبهم لاعبر لهم عن
محبتتي

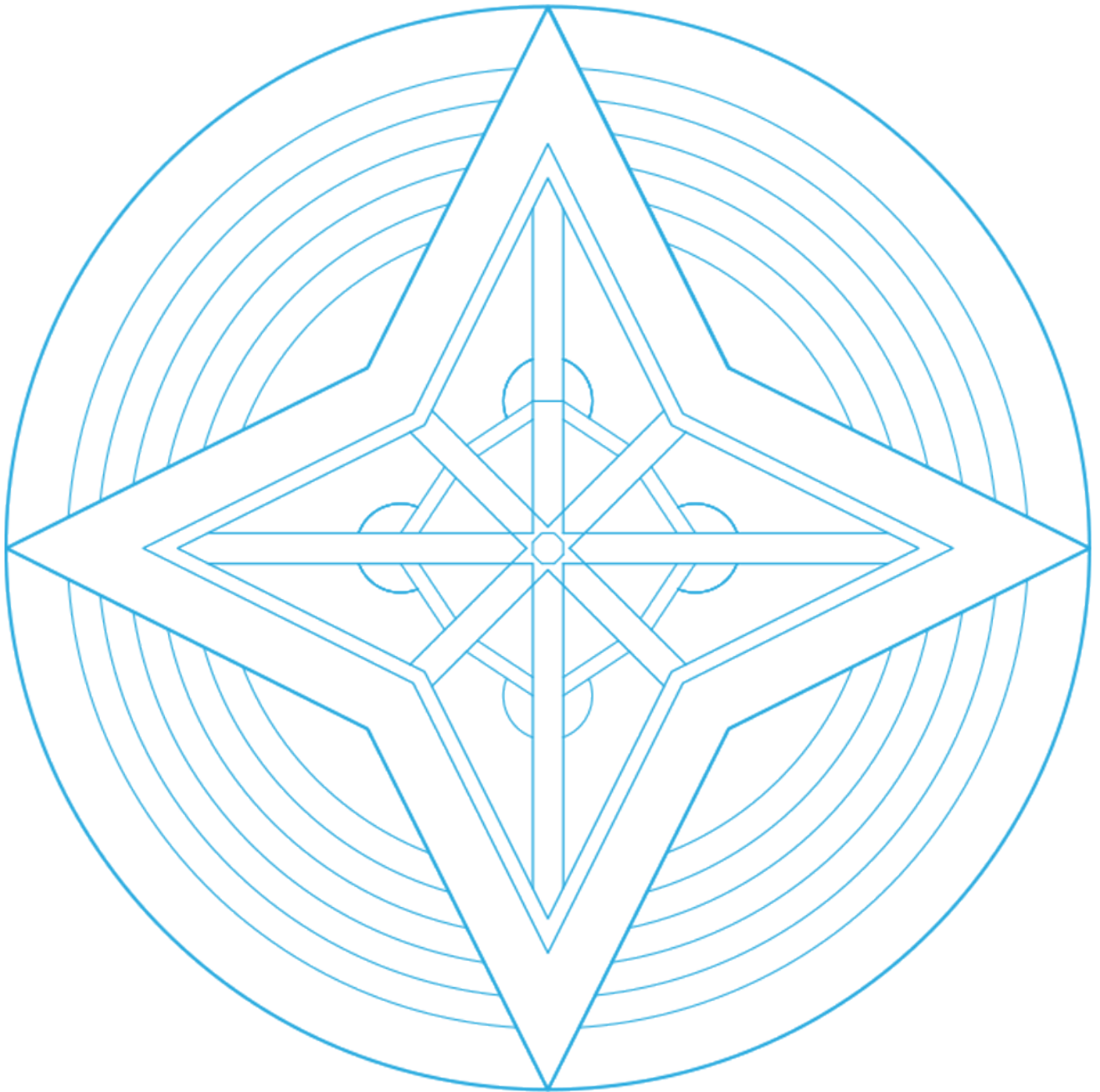






My name is Abed, I am 9 years old. I love drawing geometrical patterns. I like soccer, and when I grow up I would love to be a footballer.

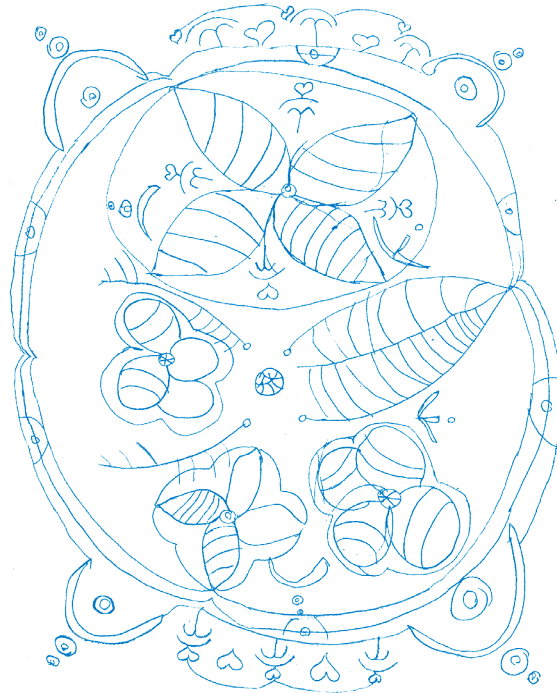
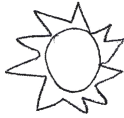
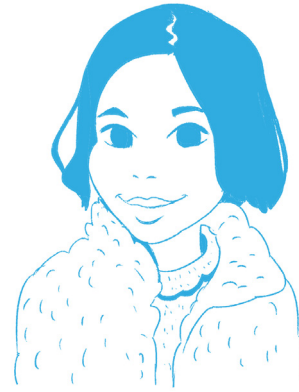
انا عبد و عمري ٩ سنوات، احب رسم الاشكال الهندسية، احب كرة القدم و اريد ان اصبح لاعب كرة قدم عندما اكبر

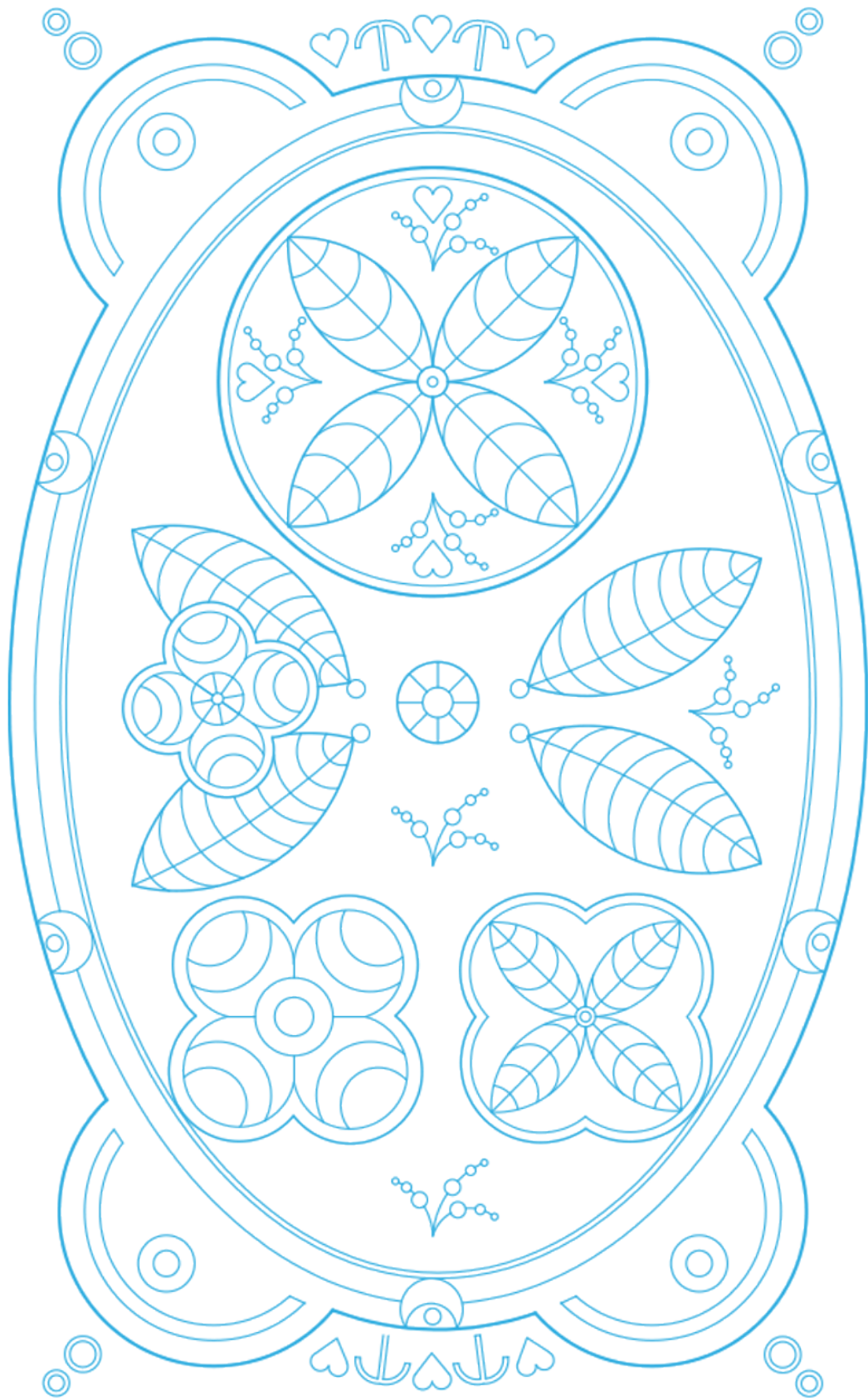


Abed عید
Mishwar مشوار

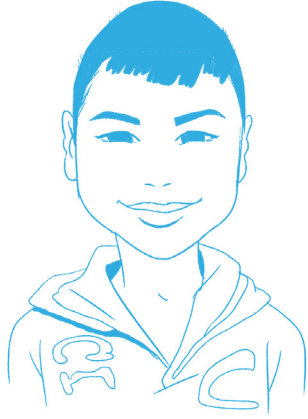
I am Hanan, I am 12 years old. I love to laugh and have fun. I love spreading joy to people around me. I love roses and flowers because they represent love and joy. My dream is to become a famous journalist and photographer and share news about people, their way of life and their stories.

انا حنان و عمري ١٢ سنة، احب الضحك و المرح،
و احب ان انشر السعادة بين الناس من حولي، كما
احب الورود و الازهار لانها تعبر عن السعادة و
المحبة. حلمي هو ان اصبح صحفية و مصورة لانقل
احبار الناس و قصصهم و طرق حياتهم





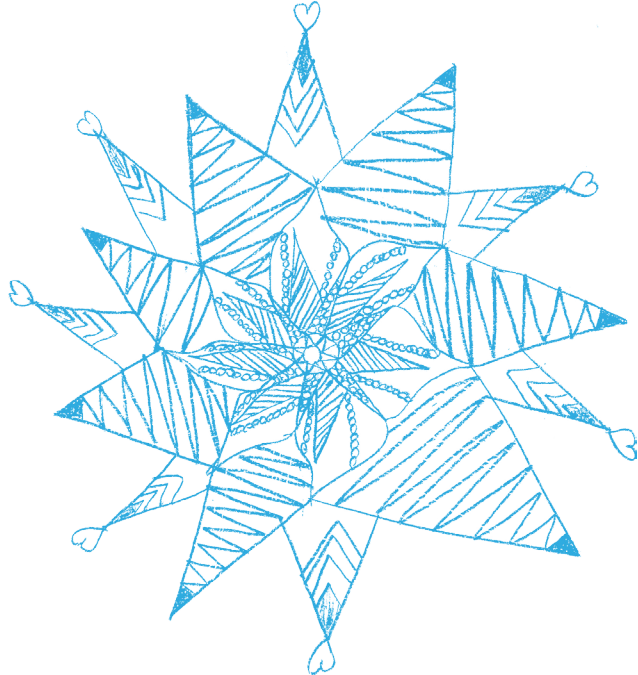
Hanan حنان
Mishwar مشوار

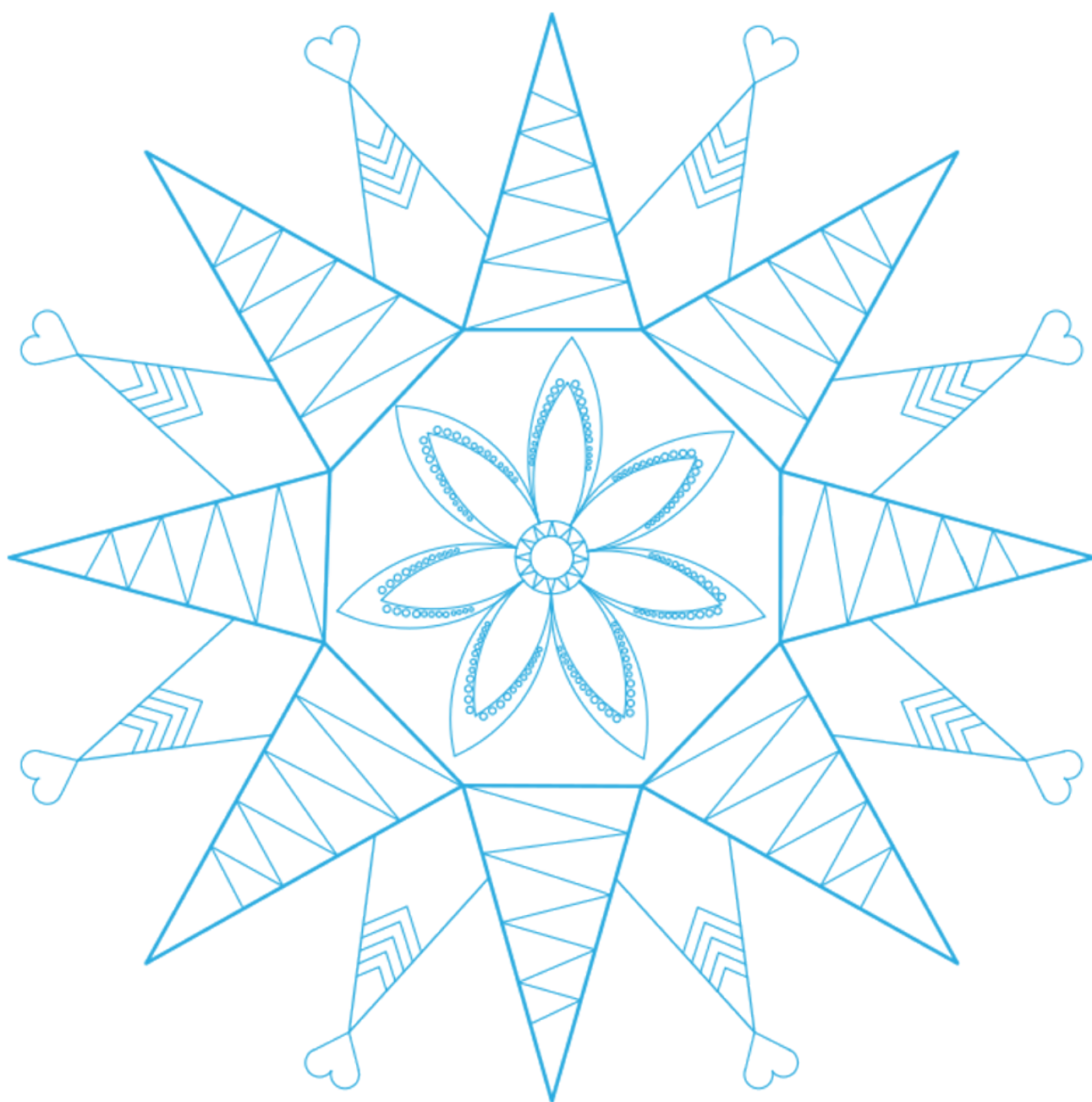


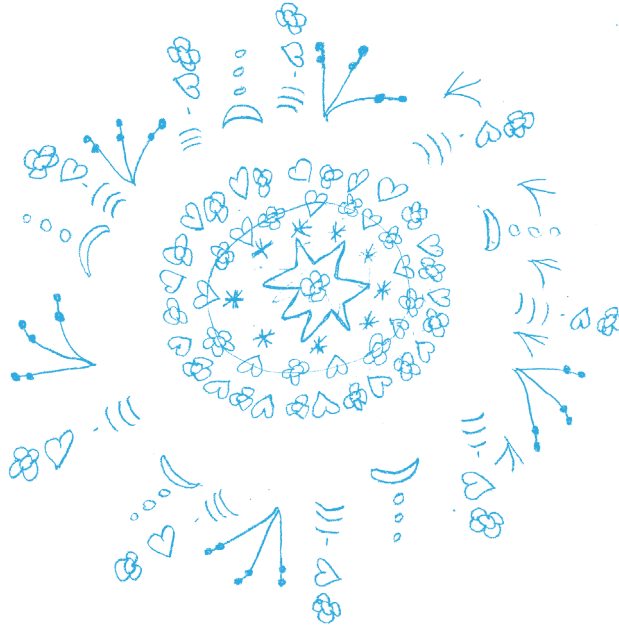
My name is Walid, I am 12 years old. I feel relaxed when I draw flowers and anything from nature. I really love mathematics. When I grow up I want to be a famous engineer.



انا وليد و عمري ١٢ سنة، اشعر بالارتياح عندما ارسم
الازهار او أي شيء من الطبيعة، احب الرياضيات و
اريد ان اصبح مهندسا عندما اكبر





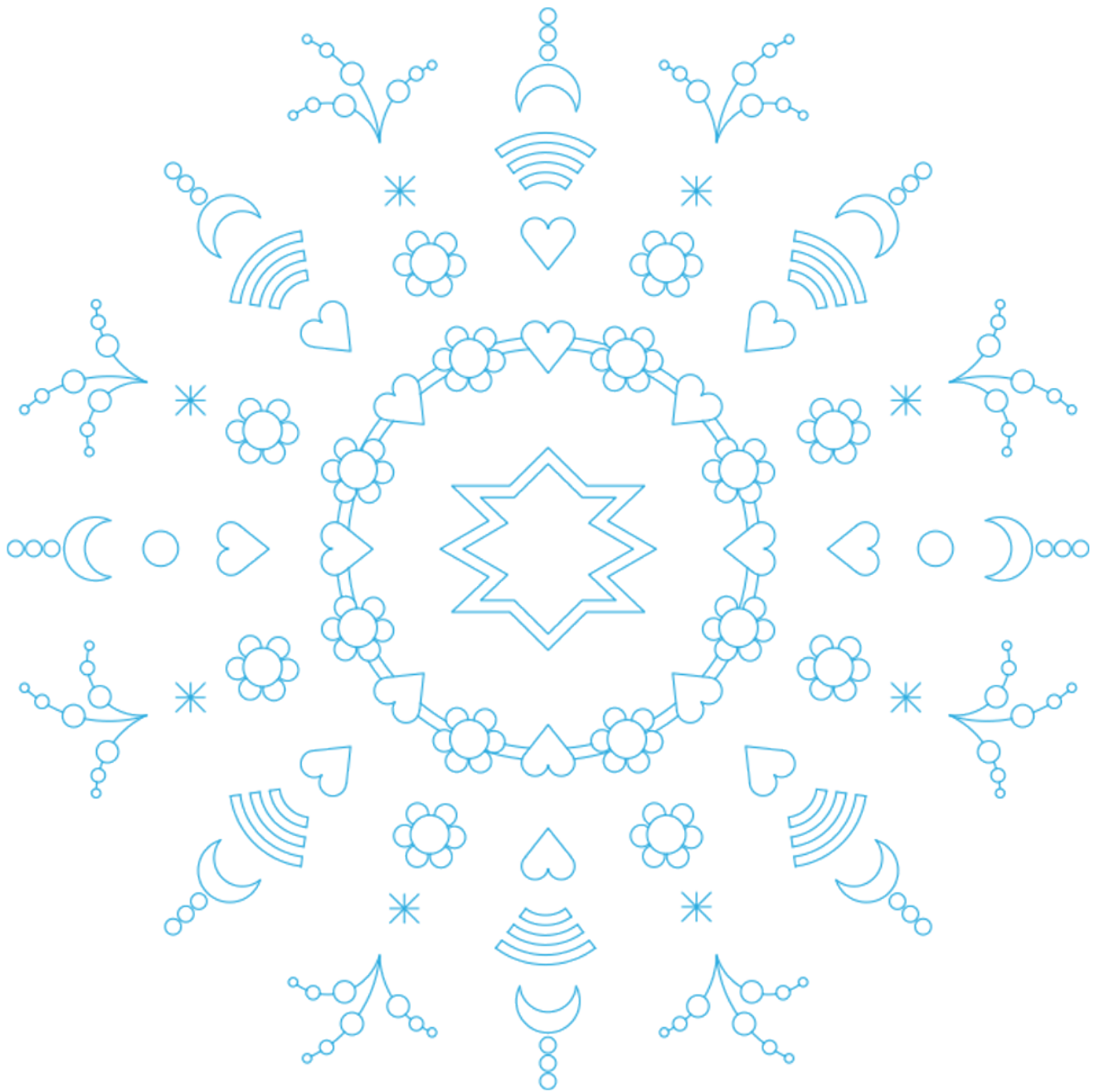


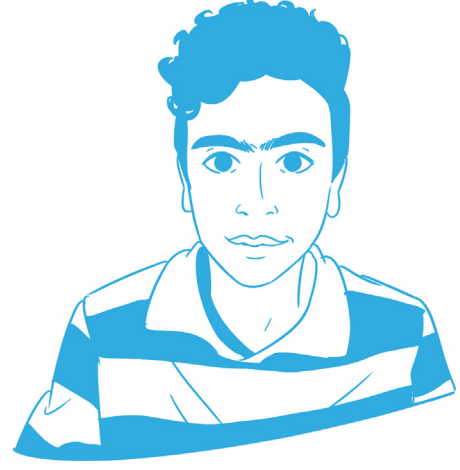
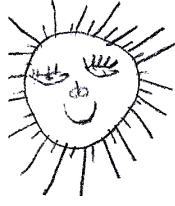
x



I am Israa, I am 11 years old. I really love drawing. My drawings are always scattered because they express freedom. I would like to be an artist so I can create these kinds of drawings because I think they're beautiful and they are like me because I would love to live in freedom too.

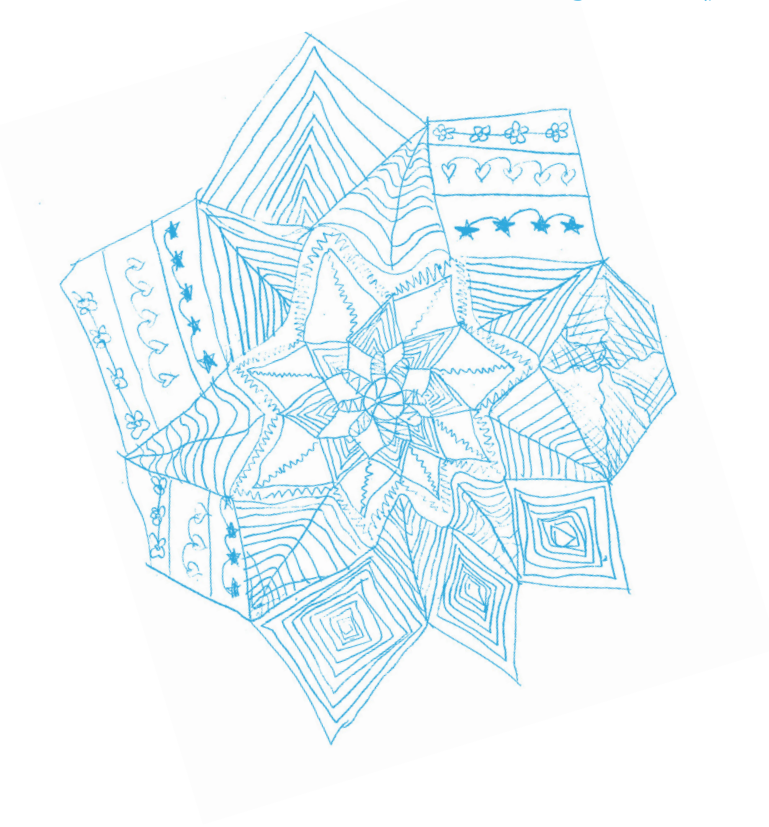
انا اسراء و عمري ١١ سنة، احب الرسم و رسوماتي دائما
مبعثرة لانها تعبر عن الحرية، اريد ان اصبح فنانة
لاتمكن من رسم هذه الاشكال لاني اعتقد انها جميلة و
كذلك تشبهني حيث اني اعشق الحياة الحرة

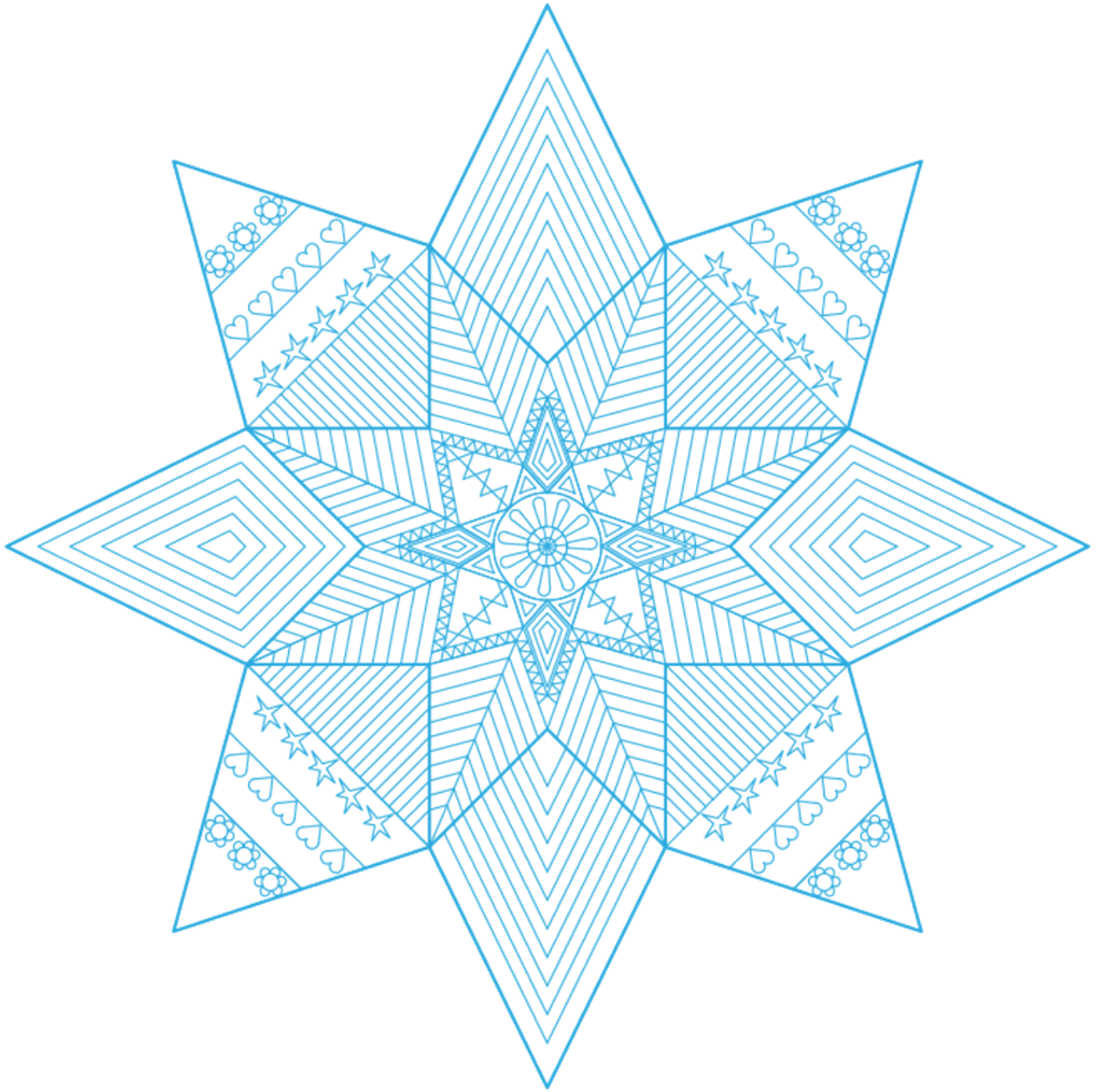


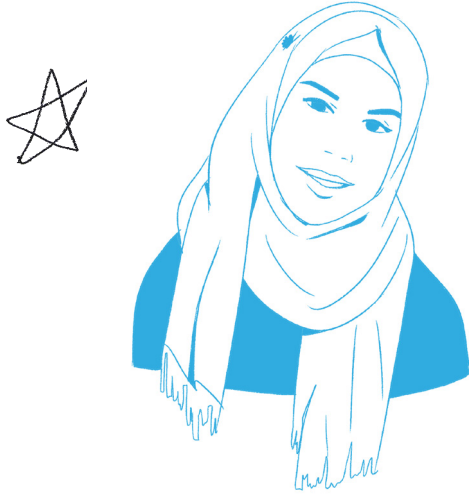


My name is Yehia, I am 11 years old. I drew this drawing, which is about my love for nature, roses, leaves and stars. My dream is to become a pilot because I want to be in the sky with the birds.

اسمي يحيى و عمري ١١ سنة، ارسم هذه الاشكال التي
تعكس محبتي للطبيعة و الورد و الأوراق و النجوم،
احلم ان اصبح طيارا كي احلق في السماء مع الطيور

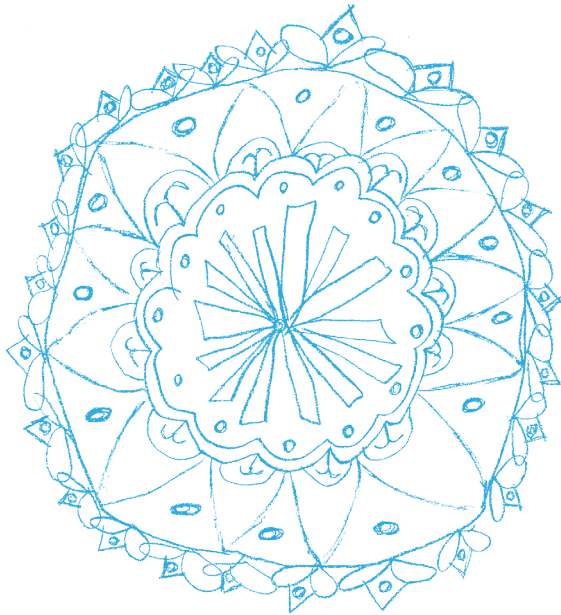


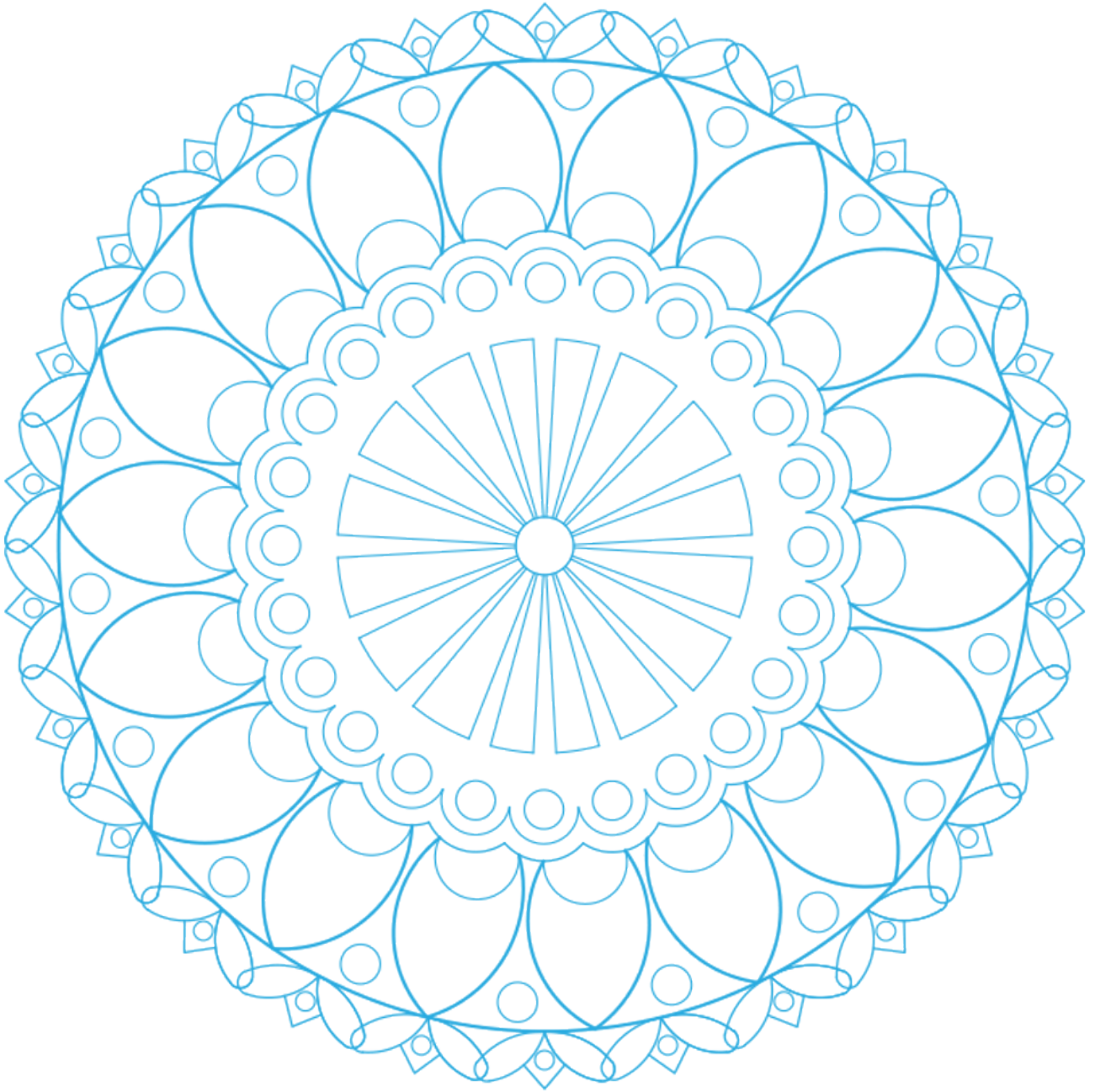




I am Rawaa, I am 13 years old. I love drawing, especially in sharp lines. I hope to become an engineer in the future. I hope other kids can learn something from the mandalas I drew.

انا روعة و عمري ١٣ سنة، احب الرسم و خصوصا
بالخطوط الحادة، ازيد ان اصبح مهندسة، و أتمنى ان
يتعلم الأطفال شيئا من الماندالا التي رسمتها





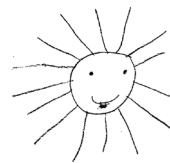
We'd love so much to connect with you out there and even more for our kids to connect with you and your kids, so why not upload any mandalas you've coloured-in and tag us online via our Instagram @mishwarngo or Facebook/mishwarlebanon using the hashtag #mishwarngo

We can't express to you enough how much we want to improve the lives of these beautiful wee souls. These kids have poured out their hearts here to bring you all something beautiful so let's show our love and support for them. Stay connected with us, purchase, support and donate if you can and help spread the word. Let's use this initiative to make the world a little more beautiful and a little less unfair.

Thank you to Patrick for drawing such lovely portraits of the children, to Monica for putting it all together, to Tony for having the idea in the first place (and for starting Mishwar!) and to Aboodi for teaching them to let their imaginations run wild on paper!

Lastly, thanks to all of YOU out there, for being here to both join and help kids on their journey in life!

www.mishwar.org

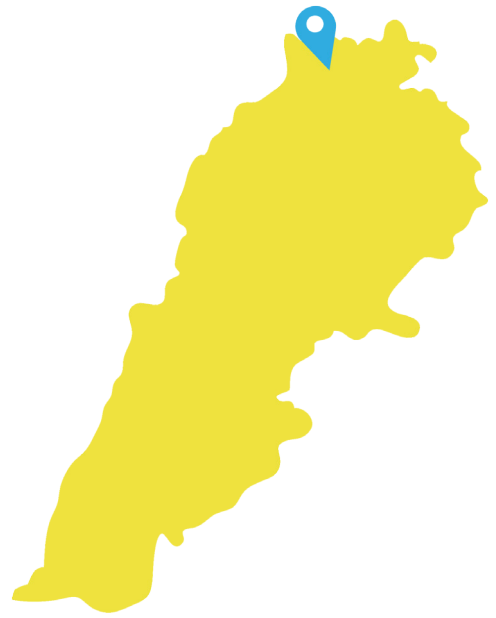


الصفحة الأخيرة فيها الكود المربّع لموقعنا عالانترنت

نحن كثير حابّين أنو نتواصل معكم على موقعنا
وأكثر من ذلك أطفالنا هنن حابّين يتواصلوا معكم
ومع أطفالكم ، فليش ما بتنزلوا على صفحاتكم
عالانترنت أي رسمة ماندالا بعد ما تلوونها انتو
@mishwarngo وتوضعولنا إشارة عالانستغرام
Facebook/MishwarLebanon أو عالفيسبوك
أو بالعربي #MishwarNGO باستخدام الهاشتاغ
#مشوار

ما فينا نعبّرلكم بما يكفي عن مدى رغبتنا بتحسين
حياة هالأرواح الصغيرة الجميلة. هدول الأطفال
أفرغوا قلوبهم هون بهالكتاب ليقدمولكم شيء
جميل ، فخلّونا نظهر حبنا ودعمنا إلهم. ابقوا على
تواصل معنا ، اشترّوا ، ادعموا وتبرعوا إذا بتقدروا
واحكوا للناس عنا. خلّونا نستخدم هالمبادرة لجعل
العالم أكثر جمالاً وأقل ظلماً

شكراً لباتريك لرسم صور البورتريهات الجميلة
للأطفال ، ولمونيكا لتنسيق الكتاب ، ولطوني لطرح
الفكرة في المقام الأول (ولتأسيس مشوار!) ولعبودي
للتعليمهم إطلاق العنان لخيالهم على الورق
أخيراً ، شكراً إلكم جميعاً على وجودكم هون
للمشاركة ومساعدة الأطفال بمشوارهم في الحياة



Mishwar مُشوار



www.mishwar.org